



Clock

- index -



GA407



DE

p. 4

ES

p. 3

IT

p. 5

EN

p. 2

FR

p. 6

NL

p. 8

HEB

p. 9

PL

p. 7



CE

UK
CA

NL Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. **EN** Warning. Not suitable for children under 36 months. Small parts. Choking hazard. **FR** Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments. Danger d'étouffement. **DE** Achtung. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr. **DA** Advarsel. Ikke egnet til børn under 36 måneder. Små dele. Kvælningfare. **EE** Hoiatus. Ei ole sobiv alla 36 kuu vanustele lastele. Väikesed osad. Kägistamisohut **FIN** Varoitus. Ei sovelly alle 36 kuukauden ikäisille lapsille. Pieniä osia. Tukehtumisvaara. **GRE** Προειδοποίηση. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μηνών. Μικρά μέρη. Κίνδυνος πνιγμού. **IT** Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccole parti. Rischio di soffocamento. **NO** Advarsel. Ikke egnet for barn under 36 måneder. Små deler. Kvelningsfare. **PL** Ostrzeżenie. Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Małe części. Niebezpieczeństwo udławienia się. **PT** Atenção. Contra-indicado para crianças com menos de 36 meses. Pequenas partes. Risco de asfixia. **RO** Avertisment. Contraindicat copiilor mai mici de 36 de luni. Părți mici. Pericol de sufocare internă. **SL** Upozorenje. Nevhodné pre deti vo veku do 36 mesiacov. Majhni deli. Nevarnost zadušitve zaradi tujka. **ES** Advertencia. No conviene para niños menores de 36 meses. Partes pequeñas. Peligro de atragantamiento. **SV** Varning. Inte lämplig för barn under 36 månader. Små delar. Kvävningrisk.

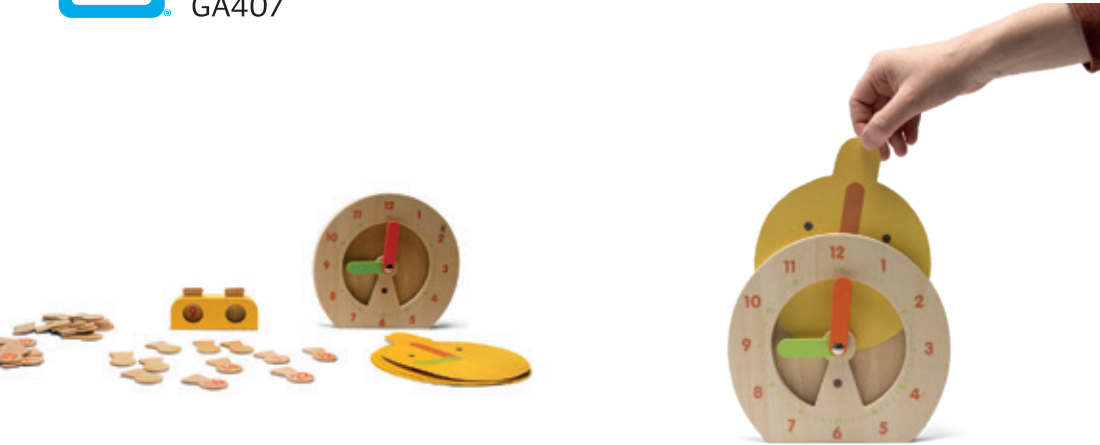
Copyright © 2023 by BuitenSpeel B.V. / All right reserved.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of BuitenSpeel B.V.

BuitenSpeel B.V. | Nieuwe Gracht 45 -47 | 2011 ND Haarlem | The Netherlands



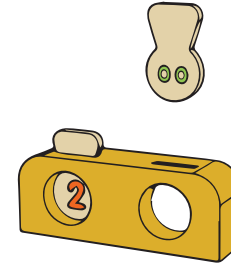
8 717775 444077 >



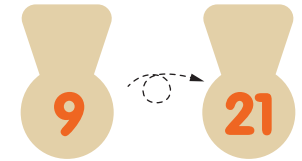
This set consists of a wooden analog clock, a wooden digital clock, 8 cardboard plates, and 24 time chips.

There are no rules, but we give you multiple ways to play with this set.

Pick a cardboard card and put it in the analog clock to have an example of time, or to show half hours or quarters.



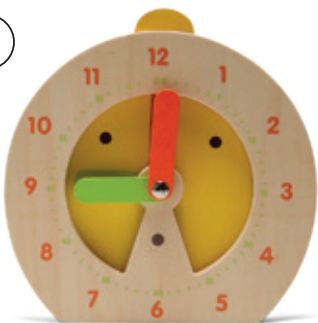
With the digital clock, you can place the wooden coins inside the yellow holder. One "hour coin" on the left and one "minute coin" on the right.



The hour chip has both sides printed to show both 12h and 24h system. For example: 2 on the front and 14 on the back.

Ways to play:

①



Time with cards

Pick a cardboard card with a time on it. Put it into the clock. Move the arrows to the same time and tell the time out loud.

②



Digital to analog

Separate the coins of hours and minutes on the table. Pick one coin of each, put it in the digital clock and reproduce the time on the analog clock. This rise in difficulty will help your child to improve learning to read time in both ways.

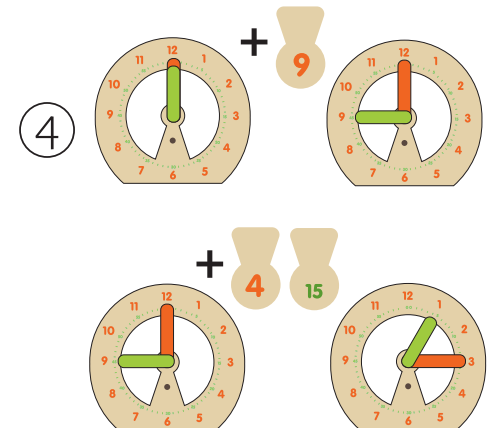
③



Analog to digital

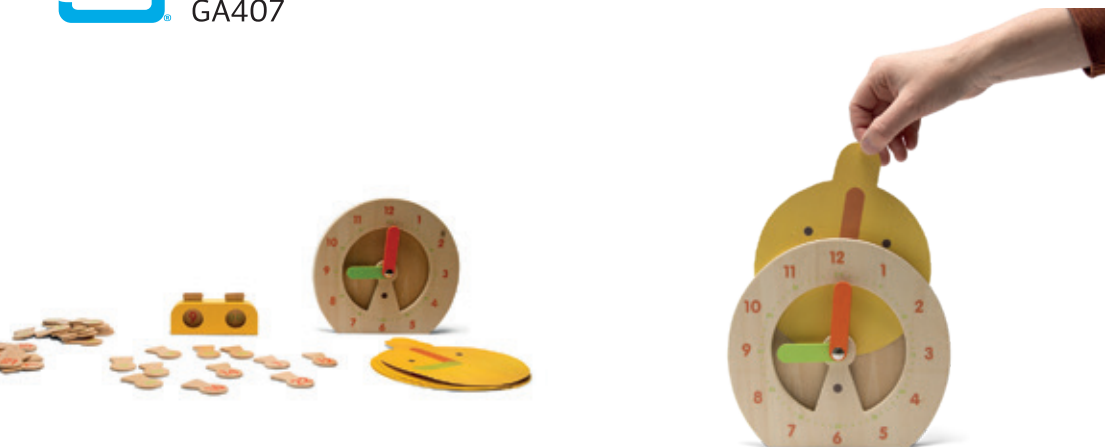
The parent sets the analog clock to a certain time. The child has to search for the chips to make the same time on the digital clock.

④



Add up the time

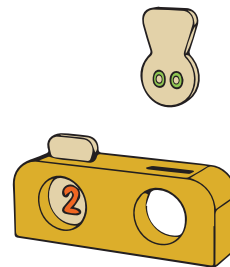
Put the digital clock aside, but put the chips on the table in two piles. Start with the clock at 00:00h. Now pick a chip and move the time forward by the time as shown on the chip. Advanced: move the time backward instead of forwards. More advanced: pick two chips (hour + minute) and move the time.



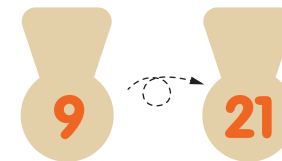
Este conjunto consta de un reloj analógico de madera, un reloj digital de madera, 8 placas de cartón y 24 fichas de tiempo.

No hay reglas, pero te damos varias formas de jugar con este set .

Elige una tarjeta de cartón y colócala en el reloj analógico para tener un ejemplo de la hora, o para mostrar medias horas o cuartos.



Con el reloj digital, puedes colocar las monedas de madera dentro del soporte amarillo. Una "moneda de hora" a la izquierda y una "moneda de minuto" a la derecha.



La ficha de hora tiene impresos ambos lados para mostrar Sistema de 12 y 24 horas. Por ejemplo: 2 delante y 14 detrás.

Ways to play:

①



Tiempo con cartas

Elige una tarjeta de cartón con una hora. Ponla en el reloj. Mueve las flechas al mismo tiempo y di la hora en voz alta.

②



Digital a analógico

Separa las monedas de horas y minutos en la mesa. Elige una moneda de cada una, ponla en el reloj digital y reproduce la hora en el reloj analógico. Este aumento de la dificultad ayudará a tu hijo a mejorar el aprendizaje de la lectura en ambos sentidos.

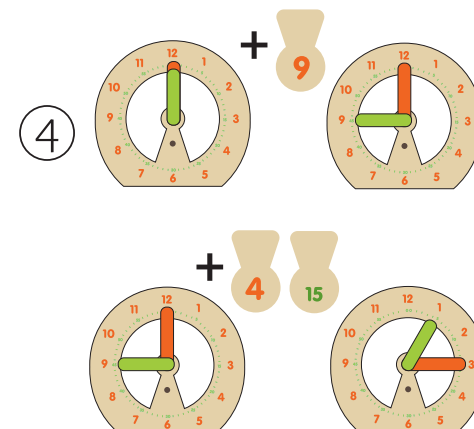
③



Analógico a digital

El padre pone el reloj analógico a una hora determinada. El niño tiene que buscar las fichas para hacer el mismo tiempo. en el reloj digital.

④



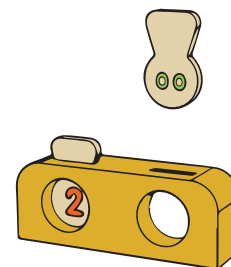
Suma el tiempo

Deja el reloj digital a un lado, pero coloca las fichas sobre la mesa en dos pilas. Empieza con el reloj a las 00:00h. Ahora elige una ficha y avanza el tiempo según se muestra en la ficha. Avanzado: mueve el tiempo hacia atrás en lugar de hacia adelante. Más avanzado: elige dos fichas (hora + minuto) y mueve el tiempo.

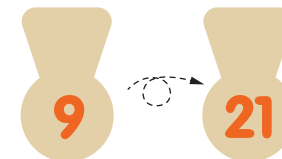


Questo set contiene un orologio analogico di legno, un orologio digitale di legno, 8 tessere cartonate e 24 segnalini tempo. Non ci sono regole, ma solo tanti modi diversi di giocare.

Scegliete una tessera e mettetela nell'orologio analogico per avere un esempio d'orario, o per mostrare le metà o i quarti di ora.

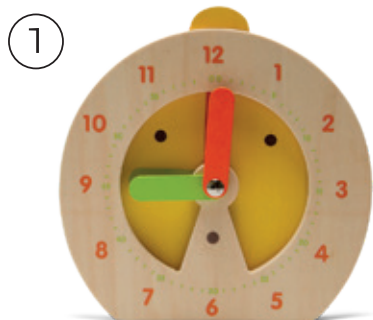


Con l'orologio digitale, potete inserire i segnalini con i numeri all'interno dello spazio giallo. Un "segnalino ora" a sinistra e un "segnalino minuti" sulla destra.



Il segnalino delle ore ha tutti e due i lati stampati, così da mostrare il sistema con 12 e 24 ore. Per esempio, da un lato ha il 2 e dall'altro il 14.

Ways to play:



Il tempo con le carte

Scegliete una tessera con sopra segnato il tempo e mettetela nell'orologio. Muovete le lancette allo stesso orario e pronunciatelo ad alta voce.



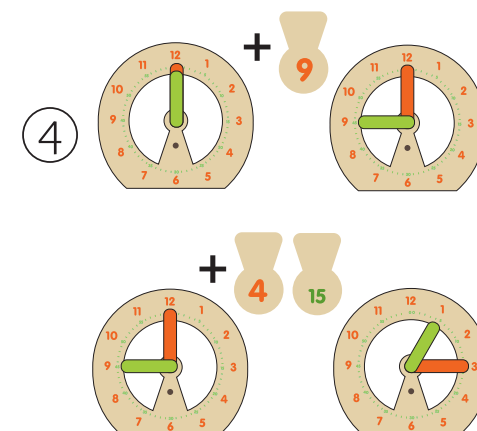
Da digitale ad analogico

Separate i segnalini delle ore da quelli dei minuti. Prendete un segnalino da ciascun gruppetto e riproducete l'orario segnato sull'orologio analogico. Questo aiuterà i bimbi ad imparare a leggere il tempo in tutti e due i modi.



Da analogico a digitale

I genitori posiziono l'orologio analogico in un determinato modo. Il bambino deve cercare i segnalini per riprodurre lo stesso orario sull'orologio digitale.



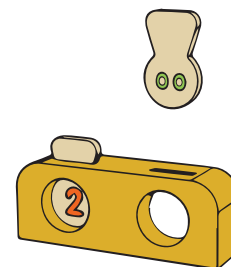
Sommate il tempo

Mettete da parte l'orologio digitale ma mettete i segnalini ore e minuti in 2 pile. Iniziate dalle 00.00. Ora pescate un segnalino e muovete le lancette di tante ore quante sono quelle mostrate dal segnalino. Versione avanzata: muovete il tempo all'indietro. Versione super avanzata: usate sia le ore che i minuti.

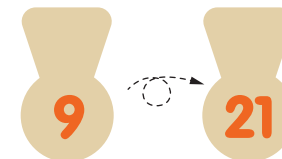


Dieses Set besteht aus einer analogen Uhr aus Holz, einer digitalen Uhr aus Holz, 8 Scheiben aus Karton, und 24 Zeit-Chips. Es gibt keine Regeln, wir bieten dir jedoch verschiedene Möglichkeiten an, wie du mit diesem Set spielen kannst.

Wähle eine der Scheiben aus Karton aus und stecke sie in die analoge Uhr, um ein Beispiel für eine Zeit zu haben oder um halbe Stunden oder Viertelstunden anzuzeigen.



Bei der digitalen Uhr kannst du die hölzernen Zeit-Chips in den gelben Halter stecken. Einen „Stunden-Chip“ auf der linken Seite und einen „Minuten-Chip“ auf der rechten Seite.



Die Stunden-Chips sind auf beiden Seiten bedruckt, um sowohl das 12-Stunden-System als auch das 24-Stunden-System abzubilden. Zum Beispiel: 2 auf der Vorderseite und 14 auf der Rückseite.

Ways to play:

①



Zeit mit Karten

Wähle eine Scheibe aus Karton aus, auf der eine Zeit abgebildet ist. Stecke sie in die Uhr. Drehe die Zeiger auf dieselbe Uhrzeit und sage die Zeit laut an.

②



Von digital zu analog

Trenne die Stunden- von den Minuten-Chips auf dem Tisch. Wähle jeweils einen Chip von beiden aus. Stecke sie in die digitale Uhr und übertrage die Uhrzeit danach auf die analoge Uhr. Der erhöhte Schwierigkeitsgrad wird Ihrem Kind dabei helfen, die Uhrzeit in beiden Formaten lesen zu lernen.

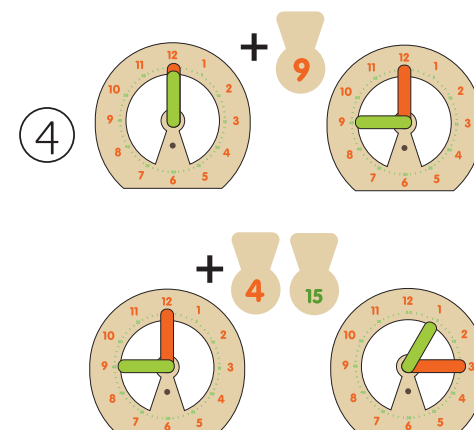
③



Von analog zu digital

Ein Elternteil stellt die analoge Uhr auf eine bestimmte Zeit ein. Das Kind sucht die Chips, mit denen es dieselbe Zeit auf der digitalen Uhr abbilden kann.

④



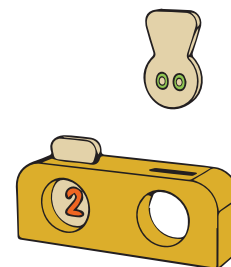
Addiere die Zeit

Stelle die digitale Uhr beiseite, lege jedoch die Chips in zwei Haufen auf den Tisch. Stelle die analoge Uhr zunächst auf 00:00 Uhr. Wähle jetzt einen Chip aus und stelle die Uhr um die Zeit vor, die auf dem Chip abgebildet ist. Fortgeschritten: Stelle die Zeit zurück anstatt vor.

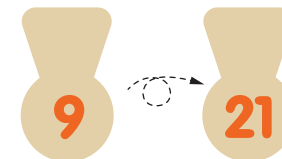


Ce kit contient une horloge analogique en bois, une horloge numérique en bois, 8 cartes en carton et 24 jetons. Il n'y a pas de règles spécifiques, mais nous proposons diverses façons de jouer avec ce kit.

Piochez une carte et insérez-la dans l'horloge analogique pour avoir un exemple d'heure ou pour montrer les demi-heures ou les quarts d'heures.

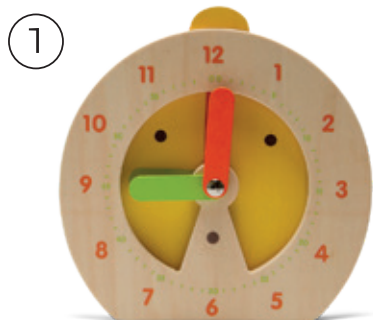


Avec l'horloge numérique, vous pouvez insérer les petites pièces en bois dans le support jaune. Un jeton pour "l'heure" à gauche et un jeton pour les minutes à droite.



Les jetons des heures sont à double face afin de montrer les deux systèmes de 12h et 24h. Par exemple: 2 sur la face avant et 14 sur la face arrière.

Ways to play:



L'heure avec les cartes

Piochez une carte sur laquelle figure une heure. Insérez-la dans l'horloge. Tournez les aiguilles et dites l'heure à voix haute en même temps.



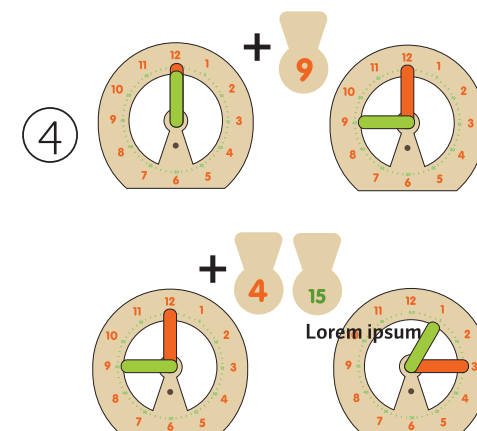
De l'horloge numérique vers l'horloge analogique

Séparez sur la table les jetons des heures et des minutes. Prenez un jeton de chaque, introduisez-les dans l'horloge numérique et reproduisez la même heure dans l'horloge analogique. Augmenter la difficulté facilitera l'apprentissage de votre enfant à lire l'heure à la fois sur une horloge numérique et analogique.



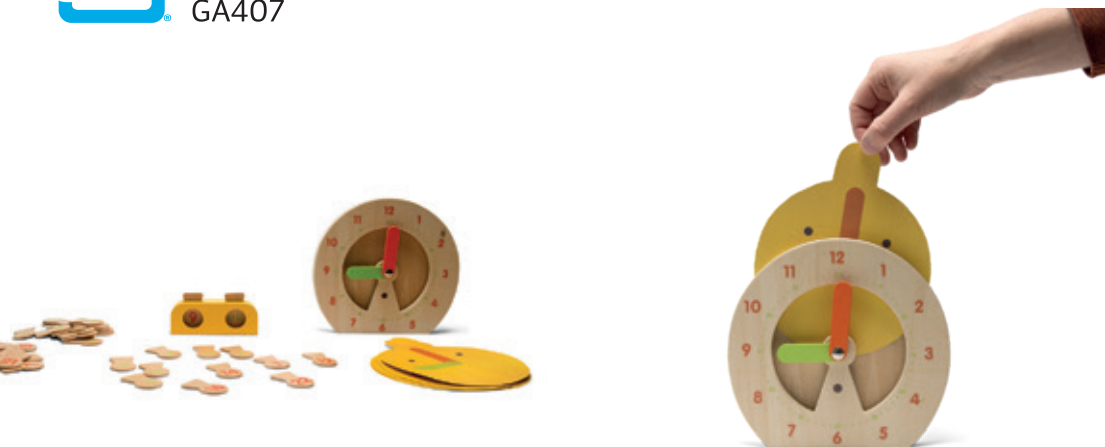
De l'horloge analogique vers l'horloge numérique

Le parent règle l'horloge analogique sur une heure. L'enfant cherche les jetons pour reproduire la même heure sur l'horloge numérique.



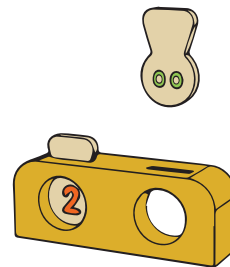
Additionnez les heures

Mettez de côté l'horloge numérique mais gardez les jetons en deux piles sur la table. Lorsque vous commencez, l'horloge est sur oohoo. Prenez un jeton et avancez les aiguilles de l'horloge pour indiquer la même heure que celle sur le jeton. Niveau avancé: Reculez l'heure au lieu de l'avancer. Niveau plus avancé: prenez deux jetons (heures et minutes) et faites correspondre les heures et les minutes.

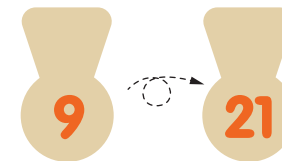


Zestaw składa się z drewnianego zegara analogowego, drewnianego zegara cyfrowego, 8 kartonowych plansz i 24 żetonów czasu (liczby). Nie mamy tutaj żadnych zasad, ale prezentujemy Ci wiele sposobów na zabawę.

Wybierz kartonową planszę i włóż ją do zegara analogowego, aby pokazać przykładowy czas lub pokazać pół godziny lub kwadrans.

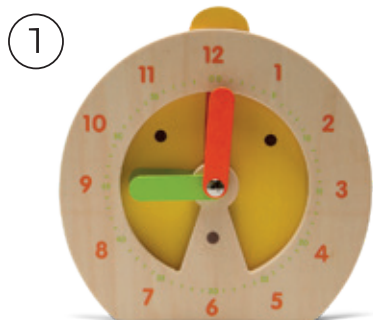


Dzięki zegarowi cyfrowemu możesz umieścić drewniane żetony czasu w żółtym pojemniku zegara cyfrowego. Jeden „żeton godzinowy” po lewej stronie i jeden „żeton minutowy” po prawej.



Żeton godzinowy" ma nadrukowane obie strony, aby pokazać czas zarówno w systemie 12h jak i 24h. Na przykład: 2 z przodu i 14 z tyłu.

Ways to play:



Czas z kartami pracy

Wybierz kartonową planszę z wyznaczonym czasem. Włóż ją do zegara. Przesuń wskazówki zegara jak te pokazane na planszy i powiedz na głos godzinę.



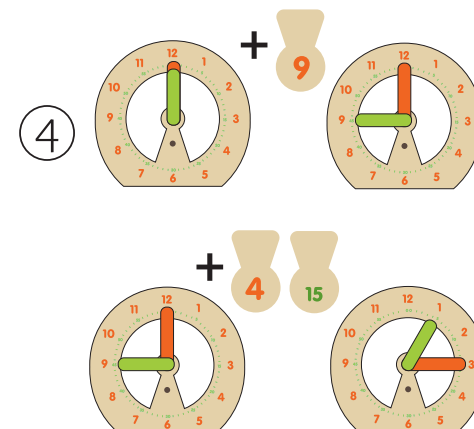
Zamień cyfrowy na analogowy

Oddziel żetony godzin i minut na stole. Wybierz jeden żeton z każdej i włóż je do zegara cyfrowego. Odtwórz czas na zegarze analogowym. To ćwiczenie pomoże Twojemu dziecku poprawić naukę czytania czasu obydwoma sposobami.



Zamień analogowy na cyfrowy

Rodzic ustawia zegar analogowy na określonej godzinie. Dziecko musi szukać odpowiednich żetonów, aby przedstawić ten sam czas na zegarze cyfrowym.



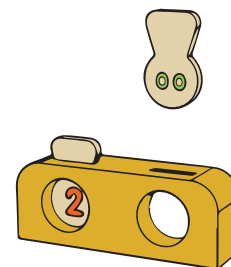
Zmieniaj czas

Odtóż zegar cyfrowy na bok, ale żetony potóż na stole w dwóch stosach. Zaczynaj od zegara o 00:00. Teraz wybierz żeton i przesunij czas do przodu o czas pokazany na żetonie. Zaawansowane: przesunij czas do tyłu zamiast do przodu Bardziej zaawansowany: wybierz dwa żetony (godzina + minuta) i przesunij czas.

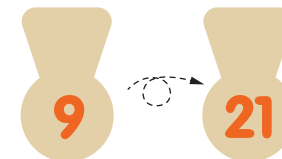


Deze set bestaat uit een houten analoge klok, een houten digitale klok, 8 kartonnen kaarten, en 24 tijd fiches. Er zijn geen regels, maar we geven je meerdere manieren om met deze set te spelen.

Kies een kartonnen kaart en plaats deze in de analoge klok om een voorbeeld van tijd te hebben, of om halve uren of kwartieren te zien.

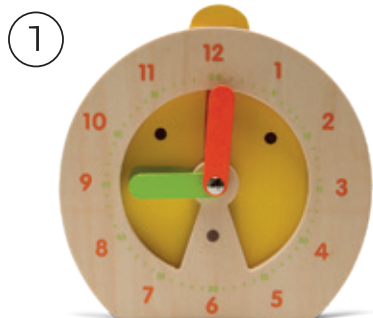


Met de digitale klok kun je de houten fiches in de gele houder plaatsen. Een "uur fiche" aan de linkerkant en een "minuut fiche" aan de rechterkant.



Een uur fiche is aan beide zijden bedrukt om zowel het 12h als het 24h systeem aan te geven. Bijvoorbeeld: 2 op de voorkant en 14 op de achterkant.

Manieren om te spelen:



Tijd met kaarten

Kies een kartonnen kaart met een tijd erop. Plaats het in de klok. Schuif de pijltjes naar dezelfde tijd en vertel de tijd hardop.



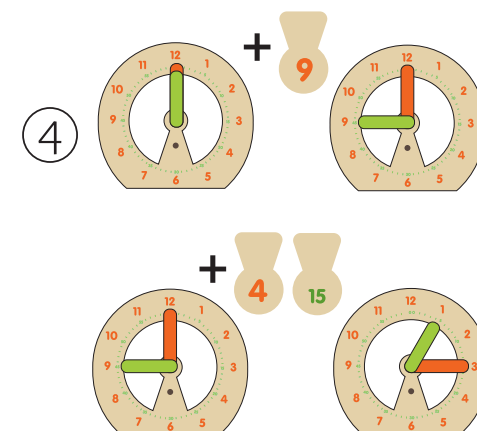
Digitaal naar analoog

Leg de uren en minuten fiches apart op de tafel. Pak van elk een fiche, plaats deze in de digitale klok en reproduceer de tijd op de analoge klok. Deze verhoging in moeilijkheidsgraad zal uw kind helpen om de tijd op beide manieren beter te leren lezen.



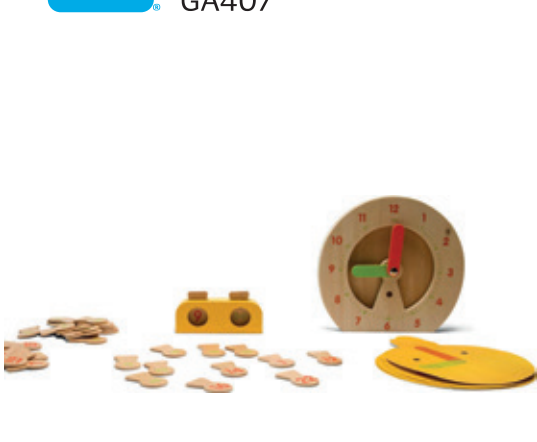
Analoog naar digitaal

De ouder zet de analoge klok op een bepaalde tijd. Het kind moet de juiste fiches zoeken om dezelfde tijd op de digitale klok te maken.



De tijd optellen

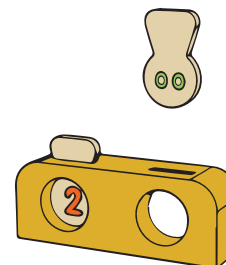
Zet de digitale klok aan de kant, maar leg de fiches in twee stapels op tafel. Begin met de klok op 00:00 uur. Pak nu een fiche en zet de tijd vooruit met de tijd zoals die op de fiche staat. Gevorderden: zet de tijd achteruit in plaats van vooruit. Extra gevorderd: kies twee fiches (uur + minuut) en zet de tijd vooruit.



משחק זה מורכב משעון אנלוגי מעץ, שעון דיגיטלי מעץ, 8 לוחות קרטון ו-24 שבבי זמן. אין כללים, אך אנו נותנים לך מספר דרכים לשחק.



בחר כרטיס קרטון ושים אותו בשעון האנלוגי כדי לקבל דוגמה של זמן, או כדי להראות חצי שעה או רבע שעה.

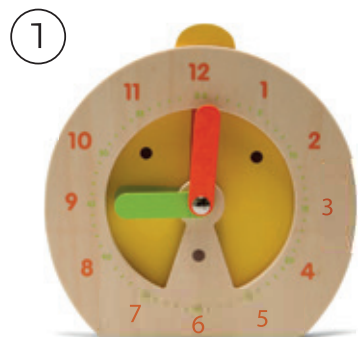


בעזרת השעון הדיגיטלי ניתן למקם את מטבעות העץ בתוך המחזיק הצהוב. "מטבע שעה" אחד משמאל ו"מטבע דקה" אחד מימין.



מטבעות השעה מעץ מודפסים בשני הצדדים כדי להציג מערכת של 12 שעות ו-24 שעות. לדוגמה: 2 מלפנים ו-14 מאחור

אפשרויות משחק



זמן עם קלפים

בחרו כרטיס קרטון עם זמן. הניחו בתוך השעון. הזיזו את החיצים לאותה השעה ואמרו את השעה בקול רם.



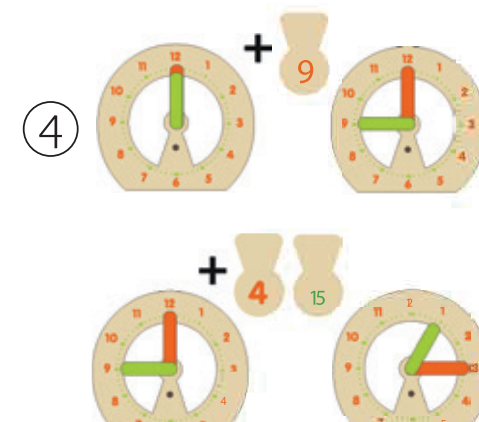
דיגיטלי לאנלוגי

הפרידו את מטבעות השעות והדקות על השולחן. בחרו מטבע אחד מכל אחד, הכניסו אותו לשעון הדיגיטלי ושחזרו את השעה בשעון האנלוגי. עלייה זו ברמת הקושי תסייע לילדכם לשפר את קריאת השעון בשני האפשרויות, אנלוגי ודיגיטלי.



אנלוגי לדיגיטלי

ההורה מכוון את השעון האנלוגי לשעה מסוימת. הילד צריך לחפש את המטבעות כדי להציג את אותו זמן על השעון הדיגיטלי.



סיכום הזמן

שימו את השעון הדיגיטלי בצד, אך הניחו את המטבעות על השולחן בשתי ערימות. התחל עם השעון בשעה 00:00 כעת יש לבחור מטבע ולהזיז את הזמן קדימה בזמן כפי שמוצג על המטבע. רמה מתקדמת: הזז את הזמן אחורה במקום קדימה רמה גבוהה במיוחד: לבחור שני ציפים (שעה + דקה) ולהזיז את הזמן.